

(通訳案内士情報 ホームページ掲載内容)

登録年 [Année d'enregistrement]	2018	
名前(日本語 en japonais)	吉村 知佐子	
名前 [Nom]	Chisako YOSHIMURA	
性別 ※Oで囲んで下さい [Sexe]	男 Homme <input type="radio"/> 女 <input checked="" type="radio"/> Femme	
連絡先<電話> [Téléphone]	+81-80-42-47-09-39	
連絡先<メールアドレス> [E-mail]	tchissa04@gmail.com	
紹介HP等のリンク [Site Web]		
ガイドエリア	特区通訳案内士 ※Oで囲んで下さい [Guide Area]	<input checked="" type="radio"/> 高野山 Koyasan <input type="radio"/> 熊野 (滝尻～本宮 ・ 那智勝浦 ・ 新宮) Kumano (Takijiri ~ Hongu ・ Nachikatsuura ・ Shingu)
	<input checked="" type="radio"/> 特区通訳案内士 <FRANÇAIS>	具体的なガイドエリアがある場合は記入して下さい 大門から奥の院までのエリア ----- 上記の内容をフランス語に翻訳して下さい [Zone de Travail]
	<input type="radio"/> 通訳案内士(国家資格)	案内可能な地域 ----- 上記の内容を英語に翻訳して下さい [Guide Area]
自己PR(日本語) 100文字以上200文字以内 ※案内をするにあたって、ご自身の長所となる点についてご記入下さい。	和歌山市在住の県職員です。いただく料金は交通費実費額で、午後2時間の活動となります。短い時間で、できるかぎり高野山の魅力をお伝えできればと思います。まずは、メールにてご連絡ください。	
自己PR(フランス語 en français) 上記の内容をフランス語に翻訳して下さい [Présentation]	Bonjour. J'habite dans le centre ville de Wakayama. Comme je suis fonctionnaire préfectorale, je ne peux pas être rémunérée. Je vous demande tout simplement le frais pour aller-retour entre la gare de Wakayama et celle de Koya-san. Je peux faire le guide-interprète donc pour l'après-midi, pendant 2 heures environ. J'aimerais vous présenter le charme du Mont Koya même dans le temps court. Merci de me contacter par mail.	
料金 [Tarif]	3000yen (correspondant au prix du ticket aller-retour) pour 2 heures (après-midi)	
料金についての特記事項がある場合はご記入下さい	拝観料、交通費、飲食代などは依頼者負担となります。	
上記の内容をフランス語に翻訳して下さい [Note]	Le billet pour chaque endroit sur place, le transport, et le frais pour boire ou manger sont à votre charge.	